SONOFF®



S60ZBTPF

User Manual • Uživatelský manuál • Užívateľský manuál • Használati utasítás • Benutzerhandbuch

English 3 – 10
Čeština 11 – 18
Slovenčina 19 – 26
Magyar 27 – 34
Deutsch 35 – 42

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please visit our customer support page: www.alza.cz/EN/kontakt.

Introduction

The S60ZBTPF is a 16 A single-channel smart plug that operates using the Zigbee protocol. It includes energy monitoring and overload protection features, allowing users to track household power consumption through the app and automate connected home devices.

With built-in Zigbee repeater functionality, it improves communication quality across the Zigbee network with ease.



Remote Control



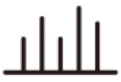
Timer Schedule



Voice Control



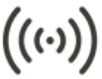
Smart Scene



Energy Overview



Over–load Protection



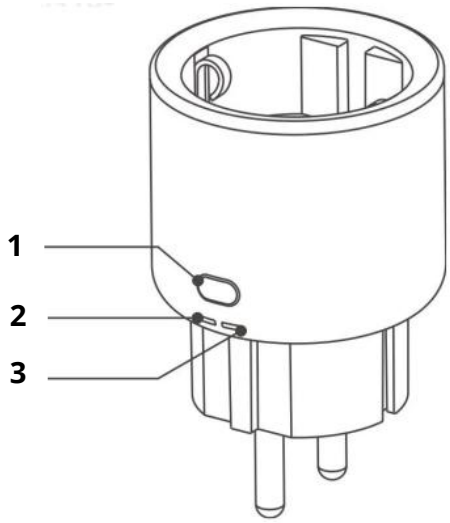
Repeater Device



Inching Mode

Device Overview

1. **Button**
   - Press once to turn the smart plug on or off
   - Press and hold for 5 seconds to enter pairing mode
2. **Network** Indicator **(Blue)**
   - **Steady on**: Normal connection with the gateway
   - **Slow flashing**: Device is in pairing mode
   - **Fast flashing**: Abnormal connection with the gateway
   - **Continuous quick flashing**: Device is in overload protection lock state
3. Power **LED Indicator (Red)**
   - **On**: Device is powered on
   - **Off**: Device is powered off



Compatible Voice Assistants

- Works with **Google Home**
- Works with **Amazon Alexa**

works with Google Home

works with alexa

Specification

Parameter	Description
Model	S60ZBTPF
MCU	TLSR8656
Input	250 V ~ 50/60 Hz, MAX 16 A
Max. Load	4000 W
Wireless Connectivity	Zigbee 3.0
Net Weight	83 g
Dimensions	50 × 50 × 61.5 mm
Color	White
Casing Material	PC
Environmental Parameters	**Specification**
Applicable Place	Indoor use only
Operating Temperature	–10 °C to +40 °C
Operating Humidity	5% – 95% RH, non-condensing
Certified Compliance	CE / RoHS

Important Note:

To ensure the safety of your electrical installation, it is essential to install either:

- a Miniature Circuit Breaker (MCB), or
- a Residual Current Circuit Breaker with Overcurrent protection (RCBO), with a rated capacity of **16 A** before using the plug.

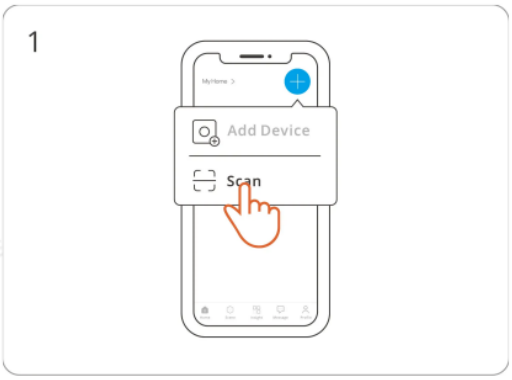
Download the eWeLink App & Add SONOFF Zigbee Gateway

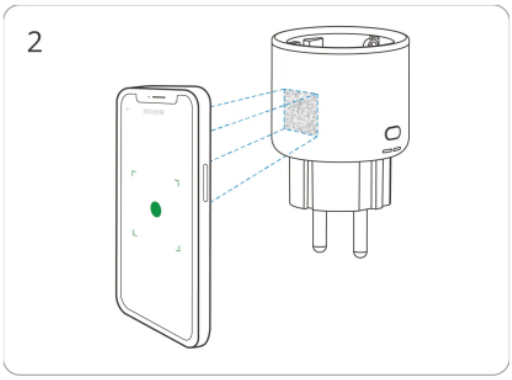
Please download the **eWeLink** app from the **Google Play Store** or the **Apple App Store**. Search for **"eWeLink"** to install the application.



Add Device

1. Open the app and tap **"Scan"**
2. Scan the **QR code** located on the device
3. Select **"Add Device"**
4. Plug the device into a power outlet
5. Press and hold the button on the device for **5 seconds**
6. The **LED indicator** will flash slowly for **180 seconds** (pairing mode)
7. In the app, select the appropriate **Zigbee gateway**
8. Wait for the pairing process to complete

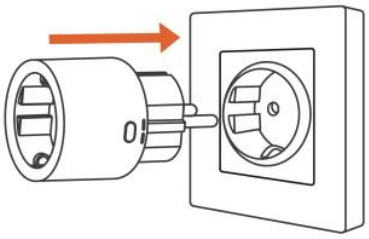




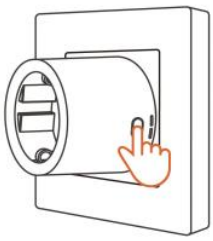
3


User Manual
Add Device

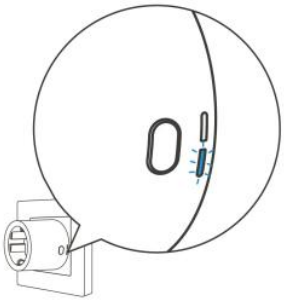
4



5



6



7


Add Device
ZB Bridge-P
Next step

8


Add Device
Connecting
Keep the device close enough to the hub.
135s
Looking for device
1 device Found

Matched Gateways

Recommended SONOFF gateway models:

- ZBBridge–P
- NSPanel Pro
- iHost
- ZBBridge–U

Before adding a device, make sure the gateway firmware is updated to the latest version.

Compatible third-party gateways:

- Amazon Echo Plus (2nd Gen)
- SmartThings Hub V3

Other gateways that support the Zigbee 3.0 wireless protocol may also work. Final compatibility depends on the specific product version.

Factory Reset

- Press and hold the device button for 5 seconds to restore factory settings.
- Delete the device from the gateway, then restore factory settings again if needed.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

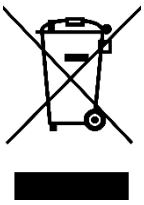
EU Declaration of Conformity

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU directives.

CE

WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19/EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení našeho výrobku. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, navštivte prosím naši stránku zákaznické podpory:

http://www.alza.cz/kontakt

Úvod

S60ZBTPF je jednokanálová inteligentní zásuvka 16 A, která pracuje s protokolem Zigbee. Obsahuje funkce monitorování spotřeby energie a ochrany proti přetížení, které uživatelům umožňují sledovat spotřebu energie v domácnosti prostřednictvím aplikace a automatizovat připojená domácí zařízení.

Díky vestavěné funkci opakovače Zigbee snadno zlepšuje kvalitu komunikace v celé síti Zigbee.



Dálkové ovládání



Časový plán



Hlasové ovládání



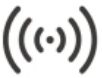
Chytrá scéna



Přehled spotřeby energie



Ochrana proti přetížení



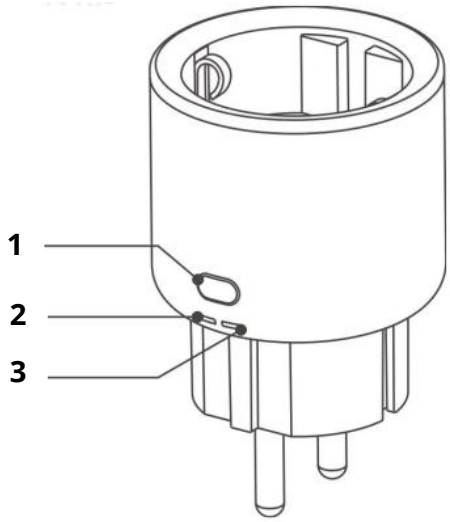
Opakovací zařízení



Režim zapínání

Přehled zařízení

1. **Tlačítko**
   - Jedním stisknutím zapnete nebo vypnete chytrou zástrčku.
   - Stisknutím a podržením po dobu 5 sekund přejdete do režimu párování.
2. **Indikátor sítě (modrý)**
   - **Trvale svítí**: Normální připojení k bráně
   - **Pomalé blikání**: Zařízení je v režimu párování.
   - **Rychle bliká**: Nenormální spojení s bránou.
   - **Nepřetržité rychlé blikání**: Zařízení je ve stavu uzamčení ochrany proti přetížení.
3. **Indikátor LED napájení (červený)**
   - **Svítí**: Zařízení je zapnuté
   - **Vypnuto**: Zařízení je vypnuté



Kompatibilní hlasoví asistenti

- Spolupracuje se službou **Google Home.**
- Spolupracuje s **Amazon Alexa.**

works with Google Home

works with alexa

Specifikace

Parametr	Popis
Model	S60ZBTPF
MCU	TLSR8656
Vstup	250 V ~ 50/60 Hz, MAX 16 A
Max. Zatížení	4000 W
Bezdrátové připojení	Zigbee 3.0
Čistá hmotnost	83 g
Rozměry	50 × 50 × 61,5 mm
Barva	Bílá
Materiál krytu	PC
Parametry prostředí	**Specifikace**
Použitelné místo	Pouze pro vnitřní použití
Provozní teplota	-10 °C až +40 °C
Provozní vlhkost	5–95 % relativní vlhkosti, nekondenzující
Certifikovaná shoda	CE / RoHS

Důležité upozornění:

Pro zajištění bezpečnosti elektrické instalace je nezbytné instalovat buď:

- miniaturní jistič (MCB) nebo
- před použitím zástrčky proudový chránič s nadproudovou ochranou (RCBO) se jmenovitou kapacitou **16 A**.

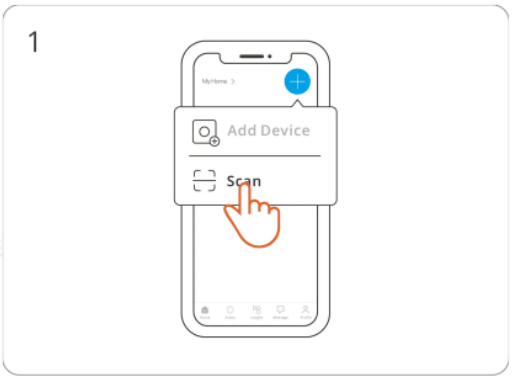
Stáhněte si aplikaci eWeLink a přidejte bránu SONOFF Zigbee

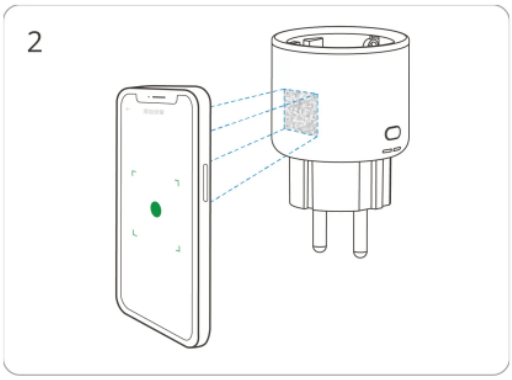
Stáhněte si aplikaci **eWeLink** z **obchodu Google Play** nebo **Apple App Store**.
Pro instalaci aplikace vyhledejte **"eWeLink"**.



Přidejte zařízení

1. Otevřete aplikaci a klepněte na **"Scan" (Skenovat).**
2. Naskenujte **QR kód** umístěný na zařízení.
3. Vyberte možnost **"Add Device" (Přidat zařízení).**
4. Zapojte zařízení do elektrické zásuvky.
5. Stiskněte a podržte tlačítko na zařízení po dobu **5 sekund.**
6. **Indikátor LED** bude pomalu blikat po dobu **180 sekund** (režim párování).
7. V aplikaci vyberte příslušnou **bránu Zigbee.**
8. Počkejte na dokončení procesu párování.

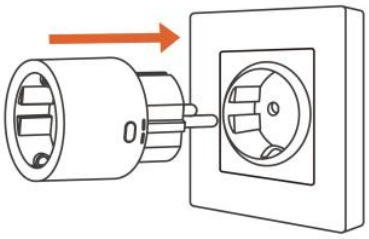




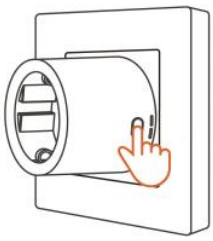
3


User Manual
Add Device

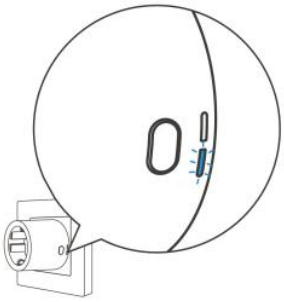
4



5



6



7


Add Device
ZB Bridge-P
Next step

8


Add Device
Connecting
Keep the device close enough to the hub.
135s
Looking for device
1 device Found

Spárovaná brána

Doporučené modely bran SONOFF:

- ZBBridge-P
- NSPanel Pro
- iHost
- ZBBridge-U

Před přidáním zařízení se ujistěte, že je firmware brány aktualizován na nejnovější verzi.

Kompatibilní brány třetích stran:

- Amazon Echo Plus (2. generace).
- SmartThings Hub V3

Mohou fungovat i jiné brány, které podporují bezdrátový protokol Zigbee 3.0. Konečná kompatibilita závisí na konkrétní verzi produktu.

Obnovení továrního nastavení

- Stisknutím a podržením tlačítka zařízení po dobu 5 sekund obnovíte tovární nastavení.
- V případě potřeby odstraňte zařízení z brány a poté znovu obnovte tovární nastavení.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu během záruční doby se obraťte přímo na prodejce výrobku, musíte předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nemusí být uplatněná reklamace uznána, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než ke kterému je výrobek určen, nebo nedodržení pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem nepovolané osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterie apod.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje apod.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

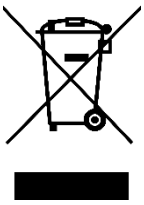
EU prohlášení o shodě

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic EU.

CE

OEEZ

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ- 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, navštívte našu stránku zákazníckej podpory:

http://www.alza.cz/kontakt

Úvod

S60ZBTPF je 16 A jednokanálová inteligentná zástrčka, ktorá pracuje pomocou protokolu Zigbee. Obsahuje funkcie monitorovania spotreby energie a ochrany proti preťaženiu, ktoré umožňujú používateľom sledovať spotrebu energie v domácnosti prostredníctvom aplikácie a automatizovať pripojené domáce zariadenia.

Vďaka zabudovanej funkcii opakovača Zigbee ľahko zlepšuje kvalitu komunikácie v sieti Zigbee.



Diaľkové ovládanie



Časový plán



Hlasové ovládanie



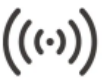
Inteligentná scéna



Prehľad spotreby energie



Ochrana proti preťaženiu



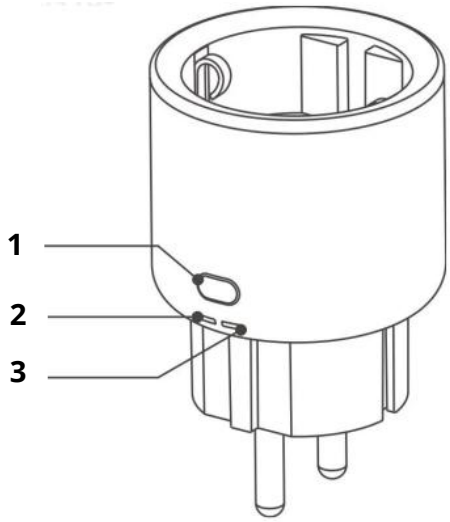
Opakovacie zariadenie



Režim zapínania

Prehľad zariadení

1. **Tlačidlo**
   - Jedným stlačením zapnete alebo vypnete inteligentnú zástrčku
   - Stlačením a podržaním na 5 sekúnd vstúpite do režimu párovania
2. **Indikátor siete (modrý)**
   - **Stále svieti**: Normálne spojenie s bránou
   - **Pomalé blikanie**: Zariadenie je v režime párovania
   - **Rýchle blikanie**: Abnormálne spojenie s bránou
   - **Nepretržité rýchle blikanie**: Zariadenie je v stave uzamknutia ochrany proti preťaženiu
3. **Indikátor LED napájania (červený)**
   - **Svieti**: Zariadenie je zapnuté
   - **Vypnuté**: Zariadenie je vypnuté



Kompatibilní hlasoví asistenti

- Spolupracuje so službou **Google Home**
- Spolupracuje s **Amazon Alexa**

works with Google Home

works with alexa

Špecifikácia

Parameter	Popis
Model	S60ZBTPF
MCU	TLSR8656
Vstup	250 V ~ 50/60 Hz, MAX 16 A
Max. zaťaženie	4 000 W
Bezdrôtové pripojenie	Zigbee 3.0
Čistá hmotnosť	83 g
Rozmery	50 × 50 × 61,5 mm
Farba	Biela
Materiál krytu	PC
Parametre prostredia	**Špecifikácia**
Použiteľné miesto	Len na vnútorné použitie
Prevádzková teplota	-10 °C až +40 °C
Prevádzková vlhkosť	5 % – 95 % relatívnej vlhkosti, nekondenzujúca
Certifikovaná zhoda	CE/RoHS

Dôležité upozornenie:

Na zaistenie bezpečnosti vašej elektrickej inštalácie je nevyhnutné nainštalovať buď:

- miniatúrny istič (MCB), alebo
- istič zvyškového prúdu s nadprúdovou ochranou (RCBO) s menovitou kapacitou **16 A** pred použitím zástrčky.

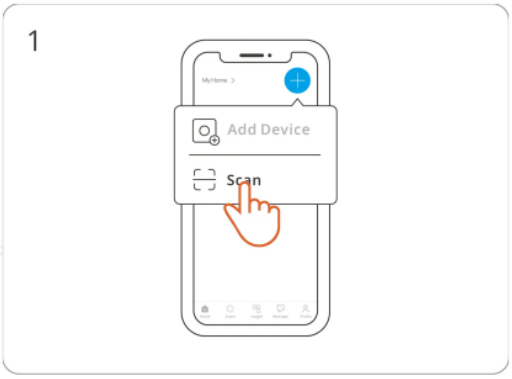
Stiahnite si aplikáciu eWeLink a pridajte bránu SONOFF Zigbee

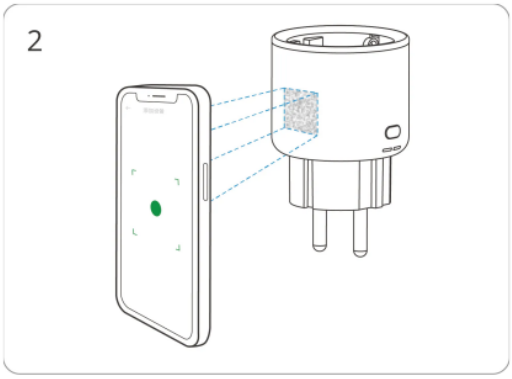
Stiahnite si aplikáciu **eWeLink** z **obchodu Google Play** alebo **Apple App Store**.
Vyhľadajte **"eWeLink"** a nainštalujte aplikáciu.



Pridajte zariadenie

1. Otvorte aplikáciu a klepnite na **"Scan" (Skenovať).**
2. Naskenujte **QR kód** umiestnený na zariadení
3. Vyberte **"Pridať zariadenie".**
4. Zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky
5. Stlačte a podržte tlačidlo na zariadení po dobu **5 sekúnd**
6. **Indikátor LED** bude pomaly blikať **180 sekúnd** (režim párovania)
7. V aplikácii vyberte príslušnú **bránu Zigbee**
8. Počkajte na dokončenie procesu párovania

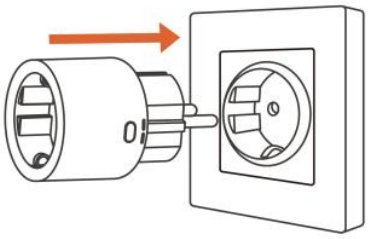




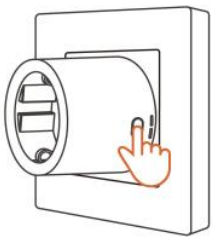
3


Add Device

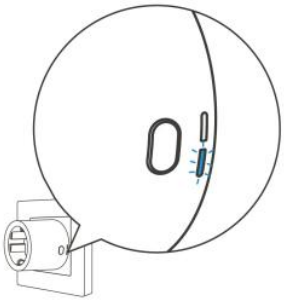
4



5



6



7


Add Device
ZB Bridge-P
Next step

8


Add Device
Connecting
Keep the device close enough to the hub.
135s
Looking for device
1 device Found

Spárované brány

Odporúčané modely brán SONOFF:

- ZBBridge-P
- NSPanel Pro
- iHost
- ZBBridge-U

Pred pridaním zariadenia sa uistite, že firmvér brány je aktualizovaný na najnovšiu verziu.

Kompatibilné brány tretích strán:

- Amazon Echo Plus (2. generácia)
- SmartThings Hub V3

Môžu fungovať aj iné brány, ktoré podporujú bezdrôtový protokol Zigbee 3.0. Konečná kompatibilita závisí od konkrétnej verzie produktu.

Obnovenie továrenského nastavenia

- Stlačením a podržaním tlačidla zariadenia na 5 sekúnd obnovíte výrobné nastavenia.
- V prípade potreby odstráňte zariadenie z brány a potom znova obnovte výrobné nastavenia.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemusí byť uplatnená reklamácia uznaná, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený, alebo nedodržanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Vystavenie nepriaznivým vonkajším vplyvom, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie tekutiny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo prispôsobenie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpenou konštrukciou alebo použitím neoriginálnych komponentov.

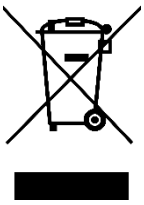
EÚ vyhlásenie o zhode

Toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc EÚ.

CE

WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el ügyfélszolgálati oldalunkra: http://www.alza.hu/kontakt

Bevezetés

Az S60ZBTPF egy 16 A egycsatornás intelligens dugalj, amely a Zigbee protokollt használja. Energiafigyelő és túlterhelésvédelmi funkciókkal rendelkezik, lehetővé téve a felhasználók számára, hogy az alkalmazáson keresztül nyomon kövessék a háztartás energiafogyasztását, és automatizálják a csatlakoztatott otthoni eszközöket.

A beépített Zigbee repeater funkcióval könnyedén javítja a kommunikáció minőségét a Zigbee hálózaton keresztül.



Távvezérlés



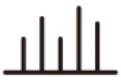
Időzítő ütemezés



Hangvezérlés



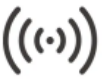
Intelligens jelenet



Energia áttekintés



Túlterhelés elleni védelem



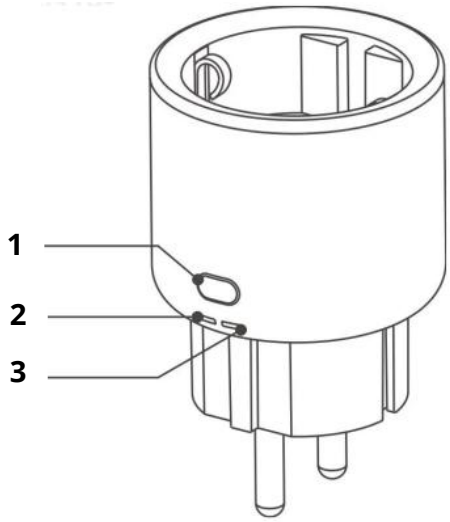
Ismétlő eszköz



Inching üzemmód

Eszköz áttekintés

1. **Gomb**
   - Egyszeri megnyomásával kapcsolja be vagy ki az intelligens csatlakozót.
   - Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a párosítási módba való belépéshez
2. **Hálózati jelző (kék)**
   - **Folyamatosan világít**: Normál kapcsolat az átjáróval
   - **Lassú villogás**: A készülék párosítási módban van
   - **Gyors villogás**: Rendellenes kapcsolat az átjáróval
   - **Folyamatos gyors villogás**: A készülék túlterhelésvédelmi zár állapotban van.
3. **Tápellátás LED kijelző (piros)**
   - **Bekapcsolva**: A készülék be van kapcsolva
   - **Kikapcsolva**: A készülék ki van kapcsolva



Kompatibilis hangalapú asszisztensek

- Működik **a Google Home** készülékkel
- Működik **az Amazon Alexával**

works with Google Home

works with alexa

Specifikáció

Paraméter	Leírás
Modell	S60ZBTPF
MCU	TLSR8656
Bemenet	250 V ~ 50/60 Hz, MAX 16 A
Max. Terhelés	4000 W
Vezeték nélküli kapcsolat	Zigbee 3.0
Nettó súly	83 g
Méretek	50 × 50 × 61,5 mm
Szín	Fehér
Burkolat anyaga	PC
Környezeti paraméterek	**Specifikáció**
Alkalmazható hely	Csak beltéri használatra
Működési hőmérséklet	-10° C és +40° C között.
Működési páratartalom	5% - 95% relatív páratartalom, nem kondenzálódó
Tanúsított megfelelőség	CE / RoHS

Fontos megjegyzés:

Az elektromos berendezés biztonsága érdekében feltétlenül telepítse a következőket:

- kismegszakítót (MCB), vagy
- egy **16 A** névleges kapacitású, túláramvédelemmel ellátott megszakítót (RCBO) a dugó használata előtt.

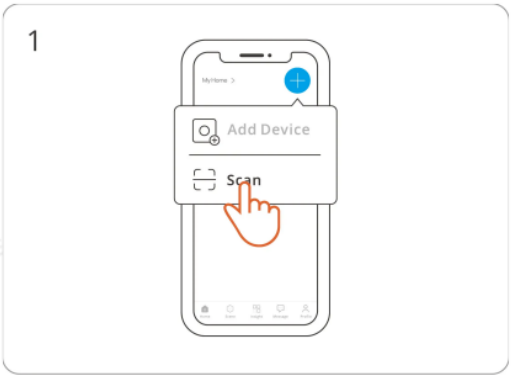
Az eWeLink alkalmazás letöltése és a SONOFF Zigbee átjáró hozzáadása

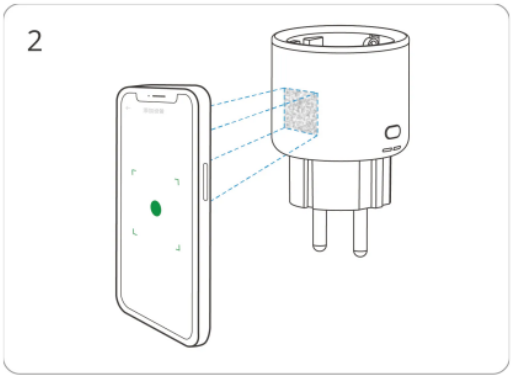
Kérjük, töltse le az **eWeLink** alkalmazást **a Google Play Store-ból** vagy az **Apple App Store-ból**.
Az alkalmazás telepítéséhez keressen rá **az "eWeLink"** kifejezésre.



Eszköz hozzáadása

1. Nyissa meg az alkalmazást, és koppintson **a "Scan" (Beolvasás)** lehetőségre**.**
2. Szkennelje be az eszközön található **QR-kódot**
3. Válassza **az "Eszköz hozzáadása" lehetőséget**
4. Csatlakoztassa az eszközt egy konnektorhoz
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a készüléken lévő gombot **5 másodpercig.**
6. **A LED-kijelző 180 másodpercig** lassan villogni fog (párosítási mód)
7. Az alkalmazásban válassza ki a megfelelő **Zigbee átjárót**
8. Várja meg, amíg a párosítási folyamat befejeződik

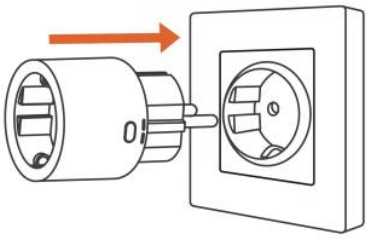




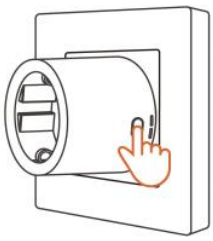
3


User Manual
Add Device

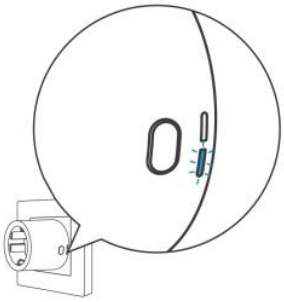
4



5



6



7


Add Device
ZB Bridge-P
Next step

8


Add Device
Connecting
Keep the device close enough to the hub.
135s
Looking for device
1 device Found

Párosított átjárók

Ajánlott SONOFF átjáró modellek:

- ZBBridge-P
- NSPanel Pro
- iHost
- ZBBridge-U

Az eszköz hozzáadása előtt győződjön meg arról, hogy az átjáró firmware-je a legújabb verzióra frissült.

Kompatibilis harmadik féltől származó átjárók:

- Amazon Echo Plus (2. generáció)
- SmartThings Hub V3

Más, a Zigbee 3.0 vezeték nélküli protokollt támogató átjárók is működhetnek. A végleges kompatibilitás az adott termékverziótól függ.

Gyári visszaállítás

- A gyári beállítások visszaállításához tartsa lenyomva a készülék gombját 5 másodpercig.
- Törölje az eszközt az átjáróból, majd szükség esetén állítsa vissza újra a gyári beállításokat.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciaidő alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a garanciális feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt igényt nem ismerhetjük el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás során, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és elöregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, mint például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámcsapást), hibás tápfeszültség vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, mint például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, módosításokat végzett a konstrukcióban vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

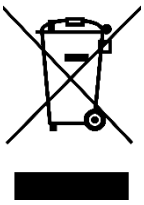
EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a berendezés megfelel az alapvető követelményeknek és az uniós irányelvek egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

CE

WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelv (WEEE - 2012/19/EU) értelmében. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice: http://www.alza.de/kontakt, http://www.alza.at/kontakt

Einführung

Der S60ZBTPF ist ein 16-A-Einzelkanal-Smart-Plug, der mit dem Zigbee-Protokoll arbeitet. Er verfügt über Funktionen zur Energieüberwachung und Überlastschutz, mit denen Benutzer den Stromverbrauch ihres Haushalts über die App verfolgen und vernetzte Heimgeräte automatisieren können.

Dank der integrierten Zigbee-Repeater-Funktion verbessert er mühelos die Kommunikationsqualität im gesamten Zigbee-Netzwerk.



Fernbedienung



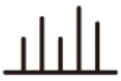
Timer-Zeitplan



Sprachsteuerung



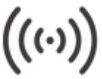
Intelligente Szenen



Energieübersicht



Überlastschutz



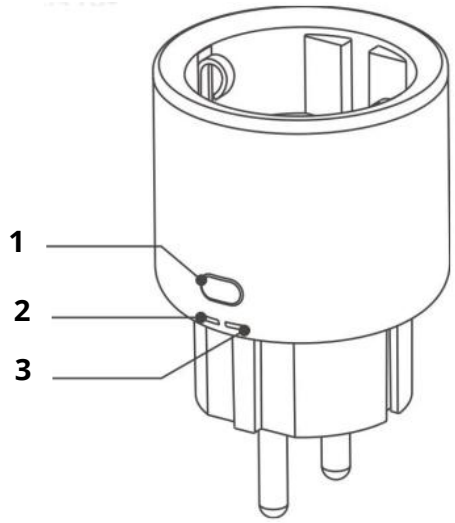
Repeater-Gerät



Inching Mode

Geräteübersicht

1. **Taste**
   - Einmal drücken, um den Smart Plug ein- oder auszuschalten
   - 5 Sekunden lang gedrückt halten, um den Pairing-Modus aufzurufen
2. **Netzwerk-Anzeige (blau)**
   - **Leuchtet dauerhaft**: Normale Verbindung mit dem Gateway
   - **Langsames Blinken**: Gerät befindet sich im Pairing-Modus
   - **Schnelles Blinken**: Verbindung zum Gateway nicht normal
   - **Kontinuierliches schnelles Blinken**: Gerät befindet sich im Überlastschutzmodus
3. **Netz-LED-Anzeige (rot)**
   - **Leuchtet**: Gerät ist eingeschaltet
   - **Aus**: Gerät ist ausgeschaltet



Kompatible Sprachassistenten

- Funktioniert mit **Google Home**
- Funktioniert mit **Amazon Alexa**

works with Google Home

works with alexa

Technische Daten

Parameter	Beschreibung
Modell	S60ZBTPF
MCU	TLSR8656
Eingang	250 V ~ 50/60 Hz, MAX 16 A
Max. Last	4000 W
Drahtlose Konnektivität	Zigbee 3.0
Nettogewicht	83
Abmessungen	50 × 50 × 61,5 mm
Farbe	Weiß
Gehäusematerial	PC
Umgebungsbedingungen	**Spezifikation**
Verwendungsort	Nur für den Innenbereich
Betriebstemperatur	–10 °° °C bis +40 °° °C
Betriebsfeuchtigkeit	5 % – 95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Zertifizierte Konformität	CE / RoHS

Wichtiger Hinweis:

Um die Sicherheit Ihrer elektrischen Anlage zu gewährleisten, muss entweder Folgendes installiert werden:

- einen Leitungsschutzschalter (MCB) oder
- einen Fehlerstromschutzschalter mit Überstromschutz (RCBO) mit einer Nennleistung von **16 A**, bevor Sie den Stecker verwenden.

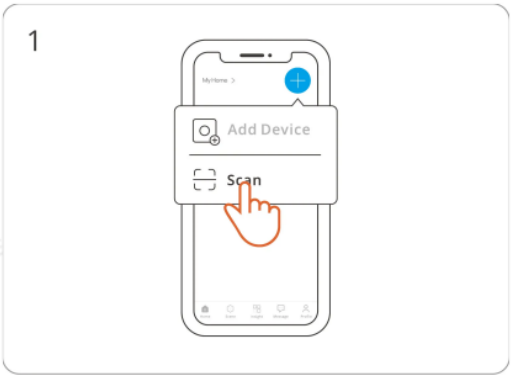
Laden Sie die eWeLink-App herunter und fügen Sie das SONOFF Zigbee Gateway hinzu

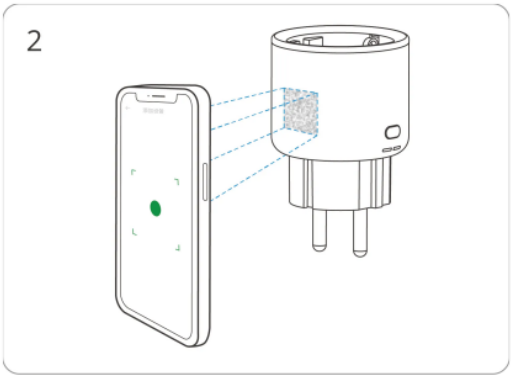
Laden Sie die eWeLink-App aus dem **Google Play Store** oder dem **Apple App Store** herunter.
Suchen Sie nach **„eWeLink“,** um die Anwendung zu installieren.



Gerät hinzufügen

1. Öffnen Sie die App und tippen Sie auf **„Scannen“.**
2. Scannen Sie den **QR-Code** auf dem Gerät
3. Wählen Sie **„Gerät hinzufügen“.**
4. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
5. Halten Sie die Taste am Gerät **5 Sekunden** lang gedrückt
6. Die **LED-Anzeige** blinkt **180 Sekunden** lang langsam (Kopplungsmodus)
7. Wählen Sie in der App das entsprechende **Zigbee-Gateway** aus
8. Warten Sie, bis der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist

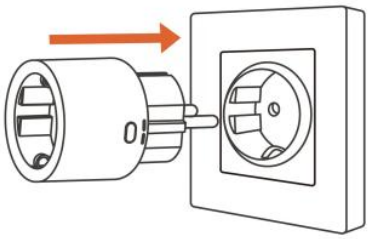




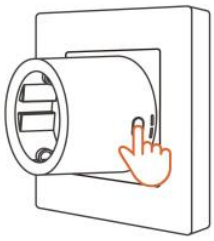
3


Add Device

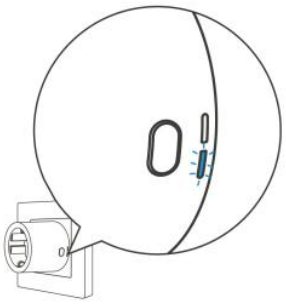
4



5



6



7


Add Device
ZB Bridge-P
Next step

8


Add Device
Connecting
Keep the device close enough to the hub.
135s
Looking for device
1 device Found

Kompatible Gateways

Empfohlene SONOFF-Gateway-Modelle:

- ZBBridge–P
- NSPanel Pro
- iHost
- ZBBridge–U

Bevor Sie ein Gerät hinzufügen, stellen Sie sicher, dass die Gateway-Firmware auf die neueste Version aktualisiert ist.

Kompatible Gateways von Drittanbietern:

- Amazon Echo Plus (2. Generation)
- SmartThings Hub V3

Andere Gateways, die das Zigbee 3.0-Funkprotokoll unterstützen, funktionieren möglicherweise ebenfalls. Die endgültige Kompatibilität hängt von der jeweiligen Produktversion ab.

Werkseinstellungen

- Halten Sie die Gerätetaste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.
- Löschen Sie das Gerät aus dem Gateway und setzen Sie die Werkseinstellungen bei Bedarf erneut zurück.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinien.

CE

WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – 2012/19/EU) nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Es muss stattdessen an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder einer öffentlichen Sammelstelle für recycelbare Abfälle übergeben werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften mit Geldstrafen geahndet werden.

